

# LE LUXEMBOURG À L'HONNEUR

---

*présenté par*



FILM FUND  
LUXEMBOURG



Grille horaire p.146



## LES FILMS LUXEMBOURGEOIS DE LA SÉLECTION

AILLEURS SI J'Y SUIS	François Pirot
CALIFORNIA DREAMING	Fabrizio Maltese
CAROLINE SUR LE TOIT	Alejandro Bordier
CORSAGE	Marie Kreutzer
EDWARD J. STEICHEN	Claude Waringo
I FIORI PERSI	Fabrizio Maltese
ICARE	Carlo Vogele
JUMBO	Zoé Witttock
L'INVITATION	Fabrizio Maltese
L'OGRE	Aurélien Pira
LA VALISE ROUGE	Cyrus Neshvad
LE PETIT NICOLAS Qu'est-ce qu'on attend pour être heureux ?	Benjamin Massoubre & Amandine Fredon
LE PEUPLE LOUP	Tomm Moore & Ross Stewart
LES TÉMOINS VIVANTS	Pascal Piron & Karolina Markiewicz
MÉCANOMAGIE	Bady Minck
MR HUBLOT	Laurent Witz & Alexandre Espigares
PLUS QUE JAMAIS	Emily Atef
SAULES AVEUGLES, FEMME ENDORMIE	Pierre Földes
THE NIGHT LIGHT MONSTER	Nicola Coppack
UNE LIAISON PORNOGRAPHIQUE	Frédéric Fonteyne

Qu'est-ce qui caractérise le cinéma luxembourgeois, parfois méconnu de ce côté de l'Atlantique et pourtant en plein essor ? C'est à cette interrogation que CINEMANIA souhaite répondre avec ce focus inédit réunissant 29 films accompagnés par des invités, ainsi que des expositions et une conférence.

En 1990, le grand-duché se dotait de sa propre agence de soutien à la production audiovisuelle : le Film Fund Luxembourg. Aujourd'hui, 32 ans plus tard, le rêve d'une véritable industrie cinématographique propre à ce petit pays est devenu une réalité. Au-delà des attentes, ce cinéma national ne cesse de gagner du terrain, dans différents domaines, comme celui de l'animation tandis que *Mr Hublot* décrochait en 2014 un Oscar, ou la fiction avec l'actrice emblématique Vicky Krieps qui multiplie les rôles majeurs à l'étranger.

Réputé pour sa position stratégique au cœur de l'Europe dont il est un vecteur politique, le grand-duché joue un rôle clé dans la coproduction francophone, dont certains films sont réalisés avec le Québec. Le pays compte une quarantaine de sociétés de production, de postproduction, des studios spécialisés en effet spéciaux. Les Luxembourgeois se positionnent aussi parmi les leaders mondiaux en réalité virtuelle et augmentée. Et le Lux Film Fest, un festival annuel au cœur de la capitale qui fêtera en 2023 ses 13 ans, compte de plus en plus sur la scène internationale. Voyage inédit à travers un cinéma, des créateurs et des artisans ambitieux.



EN ASSOCIATION AVEC



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère des Affaires étrangères  
et européennes



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ambassade au Canada





# CLIN D'ŒIL À SAMSA FILM

Avec plus de 175 titres à son actif, Samsa Film est la plus grande société de production indépendante du grand-duché et l'une des principales d'Europe. Fondée en 1986 par Claude Waringo, Jani Thiltges et Bernard Michaux, plusieurs œuvres produites par Samsa ont été acclamées dans les plus importants festivals dont celui de Cannes, Berlin et Venise, ainsi qu'aux Oscars. Si la société collabore régulièrement avec une grande variété de partenaires internationaux (Israël pour *Tel Aviv on Fire*, Roumanie pour *Colectiv...*), elle est historiquement réputée pour son expérience en coproductions francophones, notamment avec la France (*L'École de la chair*, *La Femme de Gilles*, *Une liaison pornographique*, *JCVD*). C'est aussi à Samsa qu'on doit la première série Netflix entièrement tournée en langue luxembourgeoise et diffusée à travers 190 pays, dont le Québec : *Capitani*. Dans le cadre de ce clin d'œil, CINEMANIA propose aux spectateurs montréalais un aperçu mêlant films récents et plus anciens portés par la compagnie.

**CALIFORNIA DREAMING** Fabrizio Maltese — 2019

**CORSAGE** Marie Kreutzer — 2022

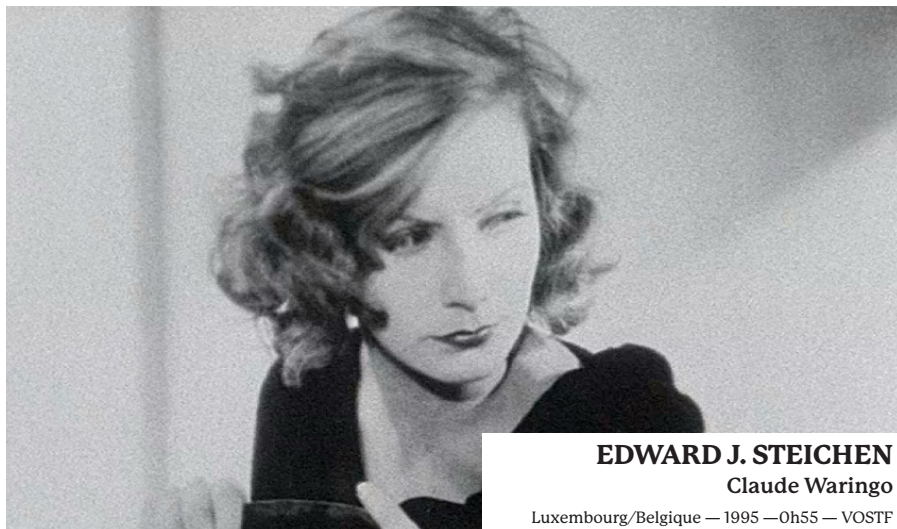
**EDWARD J. STEICHEN** Claude Waringo — 1995

**MÉCANOMAGIE** Bady Minck — 1996

**PLUS QUE JAMAIS** Emily Atef — 2022

**UNE LIAISON PORNOGRAPHIQUE** Frédéric Fonteyne — 1999





## EDWARD J. STEICHEN

Claude Waringo

Luxembourg/Belgique — 1995 — 0h55 — VOSTF

Edward J. Steichen était considéré par beaucoup comme « le plus grand photographe portraitiste du XX<sup>e</sup> siècle ». Il était mondialement connu, créant l'exposition Family of Man, vue par plus de 9 millions de visiteurs. Il a photographié des stars du cinéma comme Chaplin, Gary Cooper, Garbo, Marlene Dietrich, ainsi que des personnalités du théâtre, des écrivains et des artistes de l'ère moderne. Il a été une force culturelle majeure de l'ère moderne, présentant Picasso dans une galerie de New York et réinventant la mode moderne et la photographie de guerre.

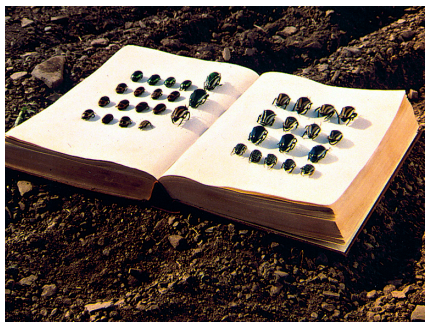


## UNE LIAISON PORNOGRAPHIQUE

Frédéric Fonteyne

Luxembourg/Belg./Suisse/Fr — 1999 — 1h20 — VOSTA

Un homme, une femme, un fantasme sexuel. L'homme et la femme décident de partager un fantasme. Une fois d'abord, puis plusieurs. Insidieusement, une relation se crée. Le sexe n'est plus la seule chose qui les réunit. Ils se mettent à faire l'amour. Des sentiments naissent. C'est une liaison pornographique.



## MÉCANOMAGIE

Bady Minck

Luxembourg — 1996 — 0h18 — VO

Utilisant les techniques du stop-motion, Mécanomagie est un film pionnier du cinéma luxembourgeois sur la rencontre du temps et de l'espace, sur l'expansion de la perception et sa déception. Décrivant le cercle antique des semailles, de la croissance et de la récolte, les images envahissent la conscience collective d'un paysage : les Ardennes au nord du Luxembourg.



## MR HUBLOT

Laurent Witz & Alexandre Espigares

Luxembourg — 2013 — 0h11 — VF

Mr Hublot vit dans un monde où les gens sont partiellement faits d'éléments mécaniques, conduisant d'énormes véhicules. L'utilisation des matériaux récupérés et le gigantisme des machines règnent en maître. Mr Hublot a peur de l'extérieur : personnage retiré aux incessants TOC, il ne sort jamais de son appartement. Mais l'arrivée d'un chien de compagnie robot va l'obliger à partager son espace vital avec cet invasif compagnon.



## THE NIGHT LIGHT MONSTER

Nicola Coppack

Luxembourg — 2013 — 0h09 — VF

Une jeune fille est hantée par l'obscurité de sa chambre et entraînée dans un monde imaginaire. Elle réveille inopinément le monstre de la veilleuse qui l'aide à surmonter ses peurs.



## LE PEUPLE LOUP

Tomm Moore & Ross Stewart

Luxembourg/Irlande/France — 2020 — 1h43 — VF

En Irlande, au temps des superstitions et de la magie, Robyn, une jeune fille de 11 ans, aide son père à chasser la dernière meute des loups. Un jour, lors d'une battue dans la forêt, Robyn rencontre Mebh, enfant le jour, louve la nuit...

# CONFÉRENCE-DÉBAT

## LE CINÉMA LUXEMBOURGEOIS : UN DUEL CRITIQUE

Deux critiques de cinéma, l'un représentant le Luxembourg et l'autre le Québec, s'affrontent dans une conversation dynamique et éclectique sur le cinéma du grand-duché. Est-ce qu'un petit territoire peut être prédominant dans le 7<sup>e</sup> art, comme les francophones appellent si affectueusement le cinéma ? Au cours de cette confrontation, les critiques se plongeront dans le paysage cinématographique diversifié et tenteront de relever les contrastes et faire des parallèles entre les films et les pratiques luxembourgeoises, québécoises et nord-américaines.

#ÉQUIPELUXEMBOURG

BOYD VAN HOEIJ

*The Hollywood Reporter*

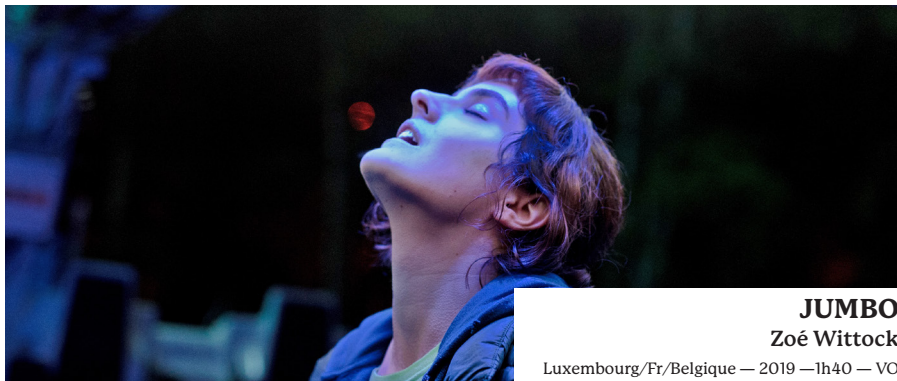
#ÉQUIPEQUÉBEC

MARC-ANDRÉ LUSSIER

*La Presse*

**VENDREDI 4 NOVEMBRE — 18H — CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE**  
*Entrée gratuite*

## DU CÔTÉ DU CINÉMA DE GENRE



**JUMBO**

Zoé Wittock

Luxembourg/Fr/Belgique — 2019 — 1h40 — VO

Jeanne, une jeune femme timide, travaille comme gardienne de nuit dans un parc d'attraction. Elle vit une relation fusionnelle avec sa mère, l'extravertie Margarette. Alors qu'aucun homme n'arrive à trouver sa place au sein du duo que tout oppose, Jeanne développe d'étranges sentiments amoureux envers Jumbo, l'attraction phare du parc.



# LE LUXEMBOURG AU CŒUR DU QUARTIER DES SPECTACLES

INSTALLATION PUBLIQUE DU 3 AU 13 NOVEMBRE



Pour vivre pleinement l'expérience « Luxembourg pays à l'honneur de la 28<sup>e</sup> édition », CINEMANIA propose une exposition extérieure immersive inédite sur la Place des festivals au cœur du Quartier des Spectacles de Montréal. Chaque soir, dès la tombée de la nuit, les façades du bâtiment Wilder s'illuminent et s'animent aux couleurs du Luxembourg grâce à une projection *mapping* inédite créée par la compagnie montréalaise Lucion\* et son président-fondateur et directeur artistique Bernard Duguay. L'architecture montréalaise s'ornera d'une œuvre lumineuse qui fera découvrir gratuitement au public la spécificité culturelle, cinématographique, artistique du Luxembourg, son identité, sa diversité, et en quoi elle nous ressemble et peut nous unir. L'œuvre projetée reprendra quelques images de films emblématiques de l'hommage rendu au grand-duché.

*\*Lucion est un studio multimédia évoluant sur la scène internationale qui a pour mission la création d'expériences interactives.*

## CO-PRÉSENTÉ PAR

PARTENARIAT DU  QUARTIER  
DES SPECTACLES  
MONTREAL



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère des Affaires étrangères  
et européennes

LU  EMBOURG  
LET'S MAKE IT HAPPEN



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ambassade au Canada

## EN ASSOCIATION AVEC

Lucion   
TRAVELING LIGHT  
LUMIERE VIVANTE

Montréal 



© Kris Dewitte

# FABRIZIO MALTESE

## VOYAGE(S) DE L'ÂME

Basé entre le Luxembourg et Paris, Fabrizio Maltese est photographe, spécialisé dans les portraits de célébrités et les plateaux de tournage. Son travail a fait la couverture de *The Hollywood Reporter*, *Rolling Stone*, *GQ* et *Sight & Sound*. En tant que réalisateur, il intègre souvent la photographie dans son travail. Fasciné par les thèmes du vide, d'absence, d'isolement et de quête identitaire, cet artiste pluridisciplinaire poursuit ce qu'il appelle son propre « voyage de l'âme » entamé il y a plus de vingt ans, tandis que Maltese quittait son pays d'origine, l'Italie...

### 3 EXPOSITIONS, 3 FILMS

Pour la première fois au Canada, CINEMANIA présente trois documentaires de Maltese : *L'Invitation* (2022), basé sur une idée du cinéaste mauritanien Abderrahmane Sissako et du regretté Pol Cruchten, *I Fiori persi* (*Les Fleurs perdues*) (2021), une histoire personnelle vécue pendant la pandémie en Italie, et *California Dreaming* (*En rêvant la Californie*) (2019), sur une petite communauté perdue dans le désert de Mojave. En plus, CINEMANIA organise trois expositions photographiques au Centre PHI, à la Cinémathèque québécoise et à l'hôtel Sofitel Montréal Le Carré Doré. Maltese a imaginé pour chaque lieu une expérience différente qui permettra aux visiteurs de découvrir son métier de photographe, qui est indissociable de celui de cinéaste.

# GLAMOUR, EN TOUTE INTIMITÉ



© Fabrizio Maltese

La série *Glamour, en toute intimité (Intimate Glamour)*, exposée à travers deux lieux, le hall d'entrée de l'hôtel Sofitel et le Foyer Luce-Guilbeault de la Cinémathèque québécoise, est une collection de photographies auxquelles des célébrités du 7<sup>e</sup> art, actives dans le monde francophone comme à Hollywood, ont confié leur image et celle des films dont elles faisaient la promotion pour être publiées dans des magazines spécialisés en cinéma, comme *The Hollywood Reporter*, auquel Maltese a contribué pendant près de dix ans avec ses portfolios.

À la Cinémathèque, ce sont particulièrement des photos de tournage de plusieurs films d'art et d'essai européens qui seront exposées. Des images captées par le photographe, ensuite utilisées pour faire la promotion, et déclinées à travers une multitude de supports : affiches, communiqués, dossiers de presse, etc. Une façon pour Maltese de rappeler que c'est en effet sur le plateau que commence la chaîne de promotion d'un film. Le photographe est généralement celui qui produit les premières images qui seront diffusées par une production. L'affiche et les éléments publicitaires ensuite utilisés dans les différents festivals, où Maltese réalise aussi ses portraits, constituent un maillon supplémentaire de la chaîne de promotion.

## CLICHÉS PRÉPARATOIRES

La Cinémathèque québécoise accueille également une collection de photos préparatoires, prises avec un Polaroid ainsi qu'un iPhone, de deux des trois films de Maltese, *California Dreaming* et *I Fiori persi*.

**DU 1<sup>er</sup> AU 13 NOVEMBRE**

**SOFITEL MONTRÉAL LE CARRÉ DORÉ | CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE**

*Entrée gratuite*

# DE PLUS PRÈS



© Fabrizio Maltese

L'exposition *De plus près (Up Close)* commente l'hyper-diffusion, la médiatisation et la consommation des images de célébrités, puis le contrôle que les photographes ont — ou n'ont pas — sur leurs clichés une fois leurs images entrées dans le tube digestif de la consommation de masse. Fabrizio Maltese explore la signification de l'image d'une star de cinéma placée en dehors de son contexte purement cinématographique. Ici, l'artiste se réapproprie l'une de ses propres images, qui a été rendue publique par la diffusion de médias, et la transforme. Il s'octroie la possibilité de la réinterpréter de manière unique et de limiter sa diffusion de façon très contrôlée. *De plus près* évoque alors le caractère éphémère des moyens photographiques en inversant le processus, d'un fichier numérique à une image singulière, un cyanotype viré au thé vert imprimé à la main, d'un contenu distribué en masse à une œuvre d'art unique.

**DU 1<sup>er</sup> AU 30 NOVEMBRE**

**CENTRE PHI**

*Entrée gratuite*





## CALIFORNIA DREAMING

Fabrizio Maltese

Luxembourg — 2019 — 1h44 — VOSTF

Exploration de California City, troisième plus grande ville de Californie en termes de superficie, mais dont l'agglomération n'existe pas vraiment. En tout cas pas comme l'imaginait l'idéaliste Mendelsohn, lorsqu'il achète des terrains en 1958 et fait tracer de grandes avenues à travers les étendues sablonneuses. L'homme d'affaires n'est jamais parvenu à attirer les investisseurs. Fabrizio Maltese tente d'embrasser ces lieux marqués de parcelles jamais habitées. Les histoires de ses habitants aux origines différentes, comme celle de Jean-Paul LeBlanc, parti du Québec, et leurs précarités, incarnent les désillusions de l'*American Dream*.



## I FIORI PERSI

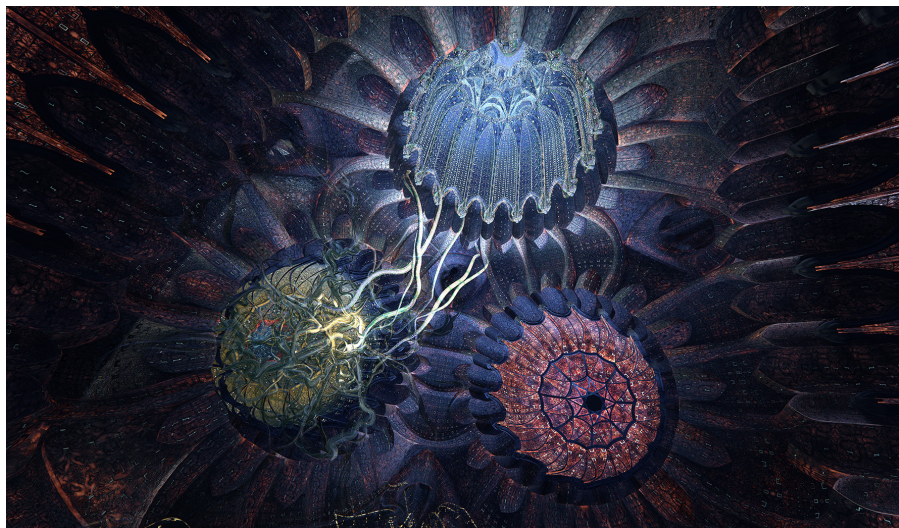
Fabrizio Maltese

Luxembourg — 2021 — 1h12 — VOSTF

Mars 2020 en pleine pandémie. Fabrizio retourne en Italie après que son père a été victime d'une crise cardiaque. L'une des plus dures épreuves de sa vie commence. Les visites à l'hôpital sont interdites. À Pâques, son père rentre enfin à la maison. Mais les événements prennent alors une autre dimension. Le virus s'est introduit dans la maison pour choisir une nouvelle victime... Le drame personnel d'un fils qui ressent l'urgence de documenter sa douleur la plus intime.



# RÉALITÉ VIRTUELLE



Les quatre œuvres de réalité virtuelle (VR) proposées nous plongent dans des univers allant du monde des rêves à celui des films jamais réalisés.

## PROGRAMMATION

### 7 LIVES

*France/Luxembourg/Belgique — 2019 — 25 min*

Réalisée par Jan Kounen, écrite par Charles Ayats et Sabrina Calvo, coproduite par Red Corner, France Télévisions, a\_BAHN et Frakas Productions.

### MISSING PICTURES — THE MONKEY WRENCH GANG (épisode 3)

*France/Angleterre/Taiwan/Luxembourg/Corée du Sud — 2022 — 11 min*

Réalisée par Clément Deneux et basée sur une idée originale de Joseph Beauregard. Avec Catherine Hardwicke. Produite par Antoine Cayrol, Oriane Hurard, Christian Neuman, Hélène Walland. Une coproduction Atlas V, ARTE France, BBC, Serendipity, PTS Taiwan, Wild Fang Films, GIIOL.

### METAMORPHOSIS

*Luxembourg — 2021 — 25 min*

Écrite et réalisée par Karolina Markiewicz et Pascal Piron. Expérience VR par Don Pedro productions, Gil Pinheiro, Killian Pontiroli, Jordi van Netten.

### AYAHUASCA

*France/Luxembourg — 2019 — 12 min*

Réalisée par Jan Kounen, produite par Atlas V, a\_BAHN, Small. Producteurs exécutifs : Antoine Cayrol, Marion Guth, Nicolas Blies, Stéphane Hueber-Blies et Rodolphe Chabrier.

## *Découvertes à la croisée des arts ! Rencontres artistiques avec le Luxembourg*

En parallèle de la programmation offerte par CINEMANIA dans le cadre de son hommage au grand-duché, Kultur|lx invite les spectateurs à découvrir d'autres aspects de la création luxembourgeoise autour d'un temps fort au Centre PHI. En novembre, déployons nos imaginaires et rencontrons-nous autour des artistes et des créations du Luxembourg !

## PROGRAMME PHARE

**JEUDI 3 NOVEMBRE | 18H | CENTRE PHI**

**PERFORMANCE EXPÉRIMENTALE SONORE**

— **MINERALS, ANDREA MANCINI**

Une exploration du monde fascinant des minéraux au cœur d'une performance audiovisuelle et sonore.

**CONCERT**

— **C'EST KARMA**

Pop, folk ou encore electro, la musicienne pioche dans une foulditude d'influences pour construire des morceaux denses, doux et pourtant puissants.

**PERFORMANCE DANSE**

— **ART. 13 RUNWAY, COMPAGNIE EDDI VAN TSUI**

Dans *Art. 13 Runway*, le thème de la migration vient se fondre sur celui de la mode. Une forme hybride créée et adaptée pour le Centre PHI qui intègre son architecture, jouant consciemment avec la perception du public pour déplacer et dépasser les limites du plateau.

## POUR SUIVRE LA DÉCOUVERTE

**VENDREDI 4 NOVEMBRE | 18H**

— **OPEN STUDIO AVEC SUZAN NOESEN**

Fonderie Darling Montréal  
[fonderiedarling.org](http://fonderiedarling.org)

**JEUDI 17 NOVEMBRE**

— **C'EST KARMA**

Festival M pour Montréal  
[mpourmontreal.com](http://mpourmontreal.com)

**SAMEDI 19 NOVEMBRE | 11H**

— **RENCONTRE AVEC LES AUTEUR.E.S IAN DE TOFFOLI ET SOPHIE LANGEVIN**

Festival la Salle des machines, Montréal  
[lasalledesmachines.net](http://lasalledesmachines.net)

[www.kultur|lx.lu](http://www.kultur|lx.lu)

# GAGNEZ UN VOYAGE EXCLUSIF AU LUXEMBOURG !



**LUXEMBOURG FOR TOURISM, AIR CANADA  
ET CINEMANIA VOUS INVITENT À DÉCOUVRIR  
LA BEAUTÉ DU GRAND-DUCHÉ !**

Du 13 octobre au 13 novembre 2022  
Courez la chance de gagner :

**UN SÉJOUR D'UNE SEMAINE  
POUR DEUX PERSONNES\***

**PARTICIPEZ AU CONCOURS**



*\*Jeu gratuit et sans obligation d'achat.*

**VISIT  
LUXEMBOURG**



Conditions détaillées et participation sur [festivalcinemania.com](https://festivalcinemania.com)

# CINE MANIA



LU  EMBOURG